

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 67 (1941)  
**Heft:** 32  
  
**Rubrik:** Die Seite der Frau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Thomy's Senf an dem Salat**  
— dies Rezept ist delikat!

Gratis...  
**Weber's Pfeifentheorie**  
Henri Weber  
Tabakfabrik, Zürich

**Zündhölzer**

(auch Abreißhölzchen für Geschenck- und Reklamezwecke)

**Kunstfeuerwerk**  
und Kerzen aller Art

Schuhcreme «Ideal», Schuhfette, Bodenwische, fest und flüssig, Bodenöle, Stahlspäne u. Stahlwolle, techn. Öle und Fette, etc. liefert in bester Qualität billigst

**G. H. Fischer**, Schweizer.  
Zünd- und Fettwaren-Fabrik  
**Fehraltorf** (Zch.) Gegr. 1860  
Verlangen Sie Preisliste.

**Veltliner**  
**MISANI**  
Spezialhaus  
**CHUR**  
Tel. 5.45

**Bei Rheuma**  
**UROZERO**

Bewährt, auch in veralteten Fällen, bei rheumatischen Affektionen, Gicht, Hexenschuß, Halskehre, Ischias, Hüft- und Lendenschmerzen. Ohne schädliche Einwirkung auf Magen und Herz. — In allen Apotheken zu Fr. 2.20 und Fr. 6.—, jetzt auch in Tabletten, 20 Stück Fr. 3.20.

**R. STURZENEGGER**, Mainaustraße 24, ZÜRICH

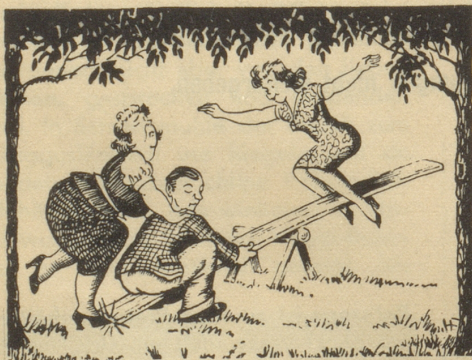
**Wer sich auskennt raucht**

**TIP-TOP**

**ER-KA**



milder und gehaltvoller  
**MANILA-STUMPEN**



Mit Mutti's Hilfe gibst 'nen Schwung  
Daß Irmchen mit Begeisterung  
Dem Freunde um den Hals gleich fliegt,  
Doch Mutti lauft vor Schmerzen quiekt,  
Weil's Hühnerauge eingeklemmt  
Und sie das «Lebewohl»\* nicht kennt.

\* Gemeint ist natürlich das bekannte, von vielen Aerzten empfohlene Hühneraugen-Lebewohl mit druckmilderndem Filzring für die Zehen und Lebewohl-Ballenscheiben für die Fußsohle. Blechdose Fr. 1.25. Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

# DIE SEITE

## Der Normalmonat

«Also wämmer na dryhg gisch, chanisch de Monet fertig mache, Ruedi.»

Ruedi gibt die Dryhg. Was bleibt ihm anderes übrig? Ein Monat, der bereits beim 25. angelangt ist, muß doch auch noch gleich fertiggemacht werden. Was soll man denn mit den übrigen fünf Tagen, die will doch keiner, so am Monatsende.

Immerhin, fügt er bei, der Ruedi, das Haushaltbudget sei wieder einmal um dreißig Franken überschritten, nachdem er doch der Teuerung bereits durch allgemeine Erhöhung Rechnung getragen habe. Er sagt, es dunke ihn, mit zweihundertfünfzig sollte der Haushalt auskommen. Eigentlich. Und das Margrit stimmt ihm eifrig bei. «Klar, komme ich damit aus, in einem Normalmonat. Aber das war eben kein Normalmonat.»

«?»

«Also, einmal sind gleich alle Schuhe miteinander kaput gewesen, oder fast. Und das Sohlen kostet die Augen aus dem Kopf.»

«Andere Monate hat's doch auch Schuhmacher-Rechnungen gegeben.»

«Ja, aber doch nicht grad so. Und dann Eis. Gell, man kann doch bei diesen Zeiten die Sachen nicht einfach kaputgehen lassen.»

«Wir haben doch immer im Sommer Eis.»

«Ja, schon, aber immerhin. Und in den Wintermonaten haben wir keins. Dafür haben wir dann natürlich Holz- und Kohlenrechnungen. Und dann haben wir Häfligers zum Nachtessen gehabt.»

«Im Winter?»

«Ach was, nein, vor vierzehn Tagen. Und die Elektrizitätsrechnung war diesmal für zwei Monate statt für einen.»

«Dafür hast Du letzten Monat dann doch keine gehabt.»

«Nein, schon nicht. Aber das sind doch alles Extraausgaben.»

«Den letzten Monat hat's aber auch soviel Extraausgaben gehabt, und Du hast fünfundzwanzig mehr haben müssen.»

«Ja, aber da waren auf einmal noch die ganzen Seifenkarten einzulösen, die kann man doch nicht verfallen lassen! Das war doch überhaupt auch kein Normalmonat, da habe ich doch den Bodenwischvorrat erneuert, das weißt Du doch, Ruedi.»

Er weiß. Er weiß auch, daß es ihn nicht gibt, den Normalmonat. Er weiß, daß dieser Normalmonat eine Hypothese ist, eine lebenswerte Fiktion seiner Frau, die daran glaubt, durch dick und dünn, daß es ihn nie gab, ist kein Grund daran zu zweifeln, daß es ihn vielleicht doch einmal geben wird. Man muß nur Geduld haben, vielleicht erleben wir ihn doch einmal, den Normalmonat.

Es gibt so Dinge, an die man nicht glaubt, und auf die man doch nicht aufhört zu warten.

## Kleine Pariser Erinnerung

Das war damals. Ich hatte eine ganze Anzahl Hüte anprobiert, war ziemlich verstrubelt und, wie immer, wo Hüte im Spiel sind, meines Lebens nicht recht froh. (Bei mir endet jeder Hutkauf damit, daß ich keinen kaufe.) Schließlich teilte ich der kleinen Verkäuferin mit, ich wolle mich noch in der andern Hutabteilung umsehen.

«Aber dort sind doch nur Sachen für ältere Damen!» protestierte sie.

Ich teilte ihr mit, daß ich zweifellos auf dem Punkt sei, in diese Kategorie einzugehen, worauf sie kopfschüttelnd und mit gedämpfter Stimme bemerkte:

«Das braucht Madame ja nicht herumzuerzählen!»

## Fürs Radio

Beim Sekretariat eines amerikanischen Klubs, der Kinder aufnimmt, die irgendwelche besonderen, für Sendezwecke geeigneten Begabungen aufweisen, ging folgendes Empfehlungsschreiben ein:

«Mein bruder Ioseff wäre 1 gutes migid für Ihren Klup. Er ist erst Siben monate alt. Er kan Gardendrek essen.»

## Leben in Hollywood

«Barbara Stanwyck (verheiratet mit Robert Taylor) ist täglich zum Frühstück Apfelkompott. Nicht Grapefruit, noch Himbeeren, noch Melonen, wie die andern Stars, sondern jahraus jahrein Apfelkompott.»

Und wenn ihr Mann, Robert Taylor, seinen Nachbarn, den Zeppo Marx, einen Besuch macht, setzt er sich immer in denselben, hellviolettten Fauteuil. Er sitzt so oft und so lang dort, daß sein mit Brillantine gezähmtes, lockiges Haar einen dunklen Fleck auf der Rückenlehne zurückgelassen hat.

Natürlich könnte Frau Marx den Fauteuil reinigen lassen. Aber wozu auch? Robert kommt ja immer wieder als gern-gesehener Gast. Und wenn die Herrin des Hauses andere Gäste hat, freut sie sich diebisch über deren respektvolle und neiderfüllte Mienen, wenn sie auf den Fleck zeigt und sagt: «Das ist von Robert Taylors Kopf.»

Filmzeitung «Modern Screen».

Wenn man jetzt vielleicht rings um den Fleck noch ein bißchen Apfelkompott ... Aber, man kann nicht alles haben.

## Kolleginnen

«Die Frau» sagte Augustine Brohan vom Théâtre Français von einer ihrer Kolleginnen, «ist lang nicht berühmt genug, um derart bekannt zu sein.»



# DER FRAU



## Aufklärung

(Wahre Geschichte)

Liliane, sechs Jahre alt, beunruhigt ihre Mutter durch neugierige Fragen.

Nach langen pädagogischen Erörterungen, Debatten und Gewissenskonflikten wird von den besorgten Eltern beschlossen, die Aufklärung zu wagen.

Mama, etwas erregt von dem historischen Augenblick, nimmt ihre kleine Tochter vor. Sie rührt an das große Geheimnis. Sie holt die zartesten Vergleiche herbei, das Kerngehäuse der Äpfel, die Blumen, die Tierchen, und schließlich erklärt sie das Kindchen im Mutterleib.

Liliane hört mit leuchtenden Augen zu. Mama denkt ergriffen, was wohl nach so erschütternden Neuigkeiten in dem Köpfchen vorgehen mag.

Da schmiegt sich die Kleine noch enger an sie.

«Mammi, eins möchte ich aber zu gerne wissen!»

«Was denn, Liebling?» Mama ist leicht beunruhigt.

«Mammi, wie macht man eigentlich Bilderrahmen?» lxy

## Soziologie

«Schreiber dies befand sich während der ersten Verdunkelungswochen in Paris, wo er an dem Problem der fallenden Geburtenziffer Frankreichs arbeitete.»

(Tenessean.)

Der Zeitpunkt scheint nicht übel gewählt.

## Ebe halt doch —

Wer tuet die chrumme Nägel grede?  
Wer sprützt im Garte de Salat?  
Wer gaht go mit em Lehrer rede,  
Wenn's mit em Fritz nid fürsi gaht?  
Wer isch denn das, wo-n-alles cha?  
Min Ma!

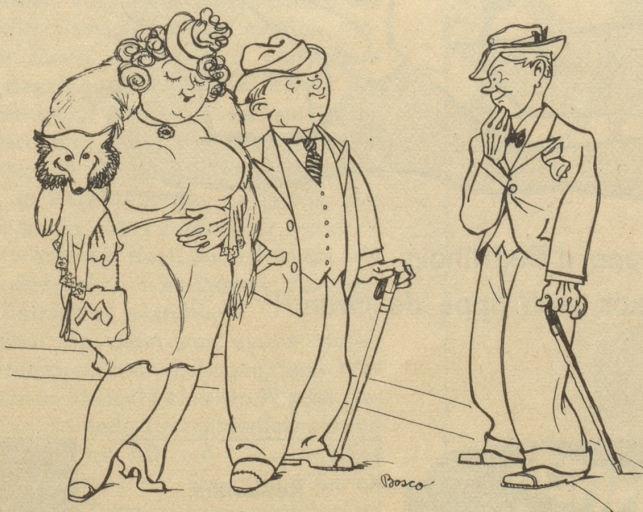
Wer tuet de Teppich so versoue,  
Daf, alles volle Aesche lyt?  
Wer hilft em Hansli Hüsl boue,  
Statt, daf, er ihm ufs Läder git?  
Wer laht sin halbe Zmorge schtah?  
Min Ma!!

Wer het so lieb mich geschter tröschtet?  
Wer het der Meieri d'Meinig gseit?  
Wer het min grüne Kafi gröschtet?  
Wer het mer Holz is Wöschhus treit?  
Wer würd für mich sys Läbe laht?  
Min Ma!!!

Wer laht syn Tschoope einfach liege?  
Wer macht im Gang e so-n-en Dräck?  
Wer bringt mer Dattle hei statt Fyge?  
Und grüeni Würscht statt grüne Schpäck?  
Wer chunnt nid, wenn ich gchochet ha?  
Min Ma!!!!

Wer isch's, wo mich so fröhlich machet  
Und hie und da so teufelswild,  
Wenn er ab allem nu so lachet?  
Wer isch trotzdem min Schutz und Schild?  
Ich welt en gar nid anders ha —  
Min Ma.

AbisZ



«Die nöchsch Wuche hürote-n-ich 's Marie.»

«Häsch gnueg Feitmärlki?»



Fabrik in Basel

AD. RACH, Winkelriedplatz 8, Telefon 4 51 08

*In Sparzeiten  
doppelt willkommen*

die gute, hygienische, auflös-  
bare Damenbinde. In Fach-  
geschäften 10 Stück Fr. 1.25

**Prodonna**  
ECONOM

Für höchste Ansprüche:  
PRODONNA REGULAR  
Fr. 1.80

**NEU!** Immer gut rasiert mit



Sammelaktion aller alten Klingen:  
Für 5 gebrauchte Klingen erhalten Sie von Ihrem Händler bei Kauf  
von 5 Rasex-Klingen die 6. Klinge gratis.



Gratismuster unverbindlich durch La Medica S. A.  
Kissinger-Depot Basel 12